

LITTÉRATURES EUROPÉENNES COGNAC

12 > 17 NOV. 2024 | IRLANDE

Crédit photo : Stéphanie Davis

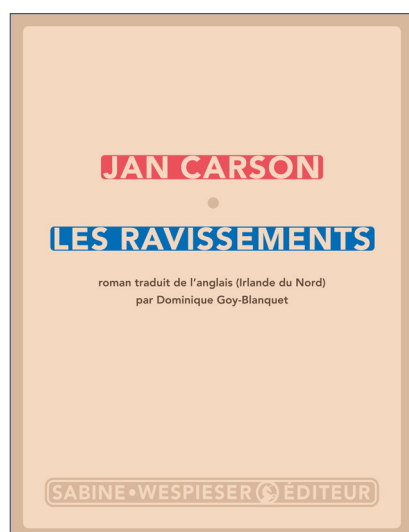
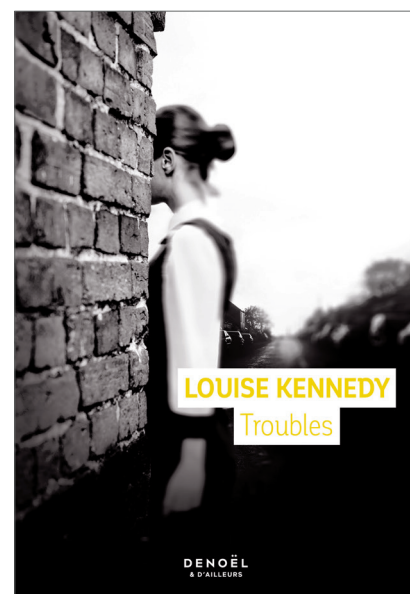


PRIX DES LECTEURS 2024

LOUISE KENNEDY, *Troubles*
traduit par Cécile Leclère, Denoël, 2023

1975, banlieue de Belfast. Malgré des attentats quotidiens, la jeune Cushla tente de mener une vie normale. La journée, elle enseigne dans une école catholique ; le soir, elle travaille dans le pub familial. Un jour, derrière son bar, elle rencontre Michael, un avocat qui s'est fait un nom en défendant des membres de l'IRA. En dépit du bon sens – l'homme est non seulement protestant mais aussi plus âgé et marié –, Cushla se laisse attirer par lui et son monde sophistiqué. Mais le fragile équilibre de la communauté et du jeune couple se rompt lorsqu'un parent d'élève est laissé pour mort.

Après *The End of the World Is a Cul de Sac*, recueil de nouvelles inédit en France, *Troubles* est le premier roman de Louise Kennedy, autrice originaire d'Irlande du Nord. À sa sortie au printemps 2022, il a été encensé par la presse irlandaise et internationale, et consacré comme l'un des livres irlandais de l'année.



JAN CARSON, *Les Ravissements*
traduit par Dominique Goy-Blanquet, Sabine Wespieser, 2023

Dans sa classe de onze enfants, Hannah se sent exclue de tout : ses parents, fondamentalistes protestants, ne l'autorisent à se rendre à aucune sortie. Ce 25 juin 1993 est le dernier jour d'école et malgré les Troubles, tous rêvent d'un été insouciant. Mais une inquiétude d'une autre espèce s'installe à Ballylack : Ross, un camarade d'Hannah, meurt d'un mal inconnu et mystérieux, bientôt suivi par Kathleen. Quand les camarades d'Hannah disparaissent les uns après les autres, la panique s'installe. Ballylack est envahie par des équipes scientifiques et des hordes de journalistes. Hannah n'est atteinte d'aucun symptôme mais elle vit une expérience qu'il lui est impossible de confier à quiconque : un à un, les fantômes de ses amis viennent la hanter.

Comptant parmi les voix émergentes de la scène littéraire contemporaine d'Irlande du Nord, Jan Carson est née dans une famille protestante en 1980, à Belfast. Elle y anime des ateliers artistiques et publie des romans, des recueils de nouvelles et des micro-fictions. *Les Lanceurs de feu*, premier de ses livres à paraître en France (Sabine Wespieser, 2021), a été finaliste des prix Femina et Médicis étrangers.

LITTÉRATURES EUROPÉENNES COGNAC

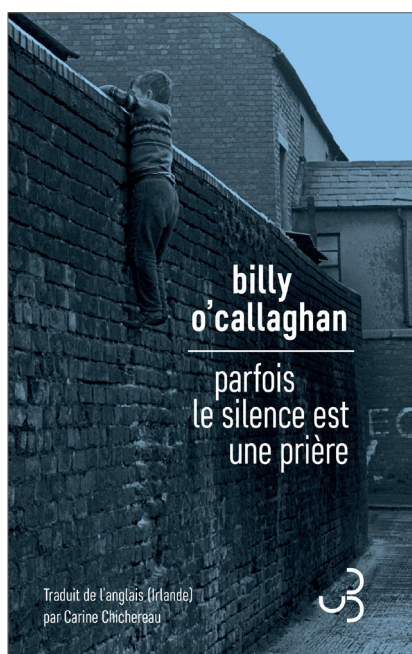
12 > 17 NOV. 2024 | IRLANDE

Crédit photo : Stéphanie Davis



PRIX DES LECTEURS 2024

BILLY O'CALLAGHAN, *Parfois le silence est une prière*
traduit par Carine Chichereau, Christian Bourgois, 2023



Au milieu du XIX^e siècle, à seize ans, Nancy quitte la petite île de Clear pour laisser derrière elle son enfance marquée par les famines et la mort. Elle trouve un emploi à Cork, dans le sud de l'Irlande, mais quand elle tombe enceinte après s'être laissé séduire par le jardinier, sa vie prend une tournure dramatique. Son destin, et celui de ses enfants et petits-enfants, sera marqué par la misère et la honte, mais aussi par le courage et la volonté de vivre dignement.

Billy O'Callaghan est né en 1974 à Cork, où il vit toujours. Après la publication de plusieurs recueils de nouvelles, c'est son roman *Les Amants de Coney Island* (Grasset, 2019) qui l'a fait connaître dans un grand nombre de pays.

RUTH GILLIGAN, *Les Champs brisés*

traduit par Elisabeth Berthail, Seuil, 2023

En Irlande, huit Bouchers parcourent le pays pour abattre le bétail conformément à une tradition ancestrale selon laquelle la famine s'abattrait sur le pays si le rituel n'était pas respecté chaque année. Or à la fin des années 1990, face à la modernisation de l'Irlande et à la crise de la vache folle, ces compagnons sont voués à disparaître. Una, douze ans, fille de l'un des Bouchers, est prête à tout pour devenir l'une des leurs. Sa mère tente de lui faire comprendre que cette vieille coutume n'aura bientôt plus cours et que ce cercle n'est pas ouvert aux femmes ; mais Una, solitaire et timide, voit là une façon de trouver enfin sa place dans le monde : dans sa propre famille, dans son école, dans sa vie.

Née à Dublin en 1988, Ruth Gilligan est écrivaine, journaliste et professeure d'université. *Les Champs brisés* est son cinquième livre et a obtenu le RSL Ondaatje Prize en 2021. Elle est la plus jeune autrice à se classer dans la liste des best-sellers en Irlande. Elle vit aujourd'hui à Londres.

